



Extrait de la revue **SingulierS** du 2^{ème} trimestre 2008

Revue des parlers romans de la province de Luxembourg

Editeur responsable: P. Otjacques, rue de la Hette 19 - 6840 Neufchâteau

Rubrique : Textes

Adam

Victor PONSARD
(Wallon de Heyd)

I n' aveût nin mèzâhe d' ovrer
So l' tère, 'l esteû-st-è paradis
Mins i n' a nin plou supwèrter
Dè n'morer tot seû po dwèrmi

'L a dmandé ine fème à bon Dju
Çou ki l' ârè rgrètè, l' pôvre ome
Èle n' esteût k' d' on djoû avou lu
K' èle li féve dèdja crohî l' pome

Kimint s' fèt-i k' sos si pô d' tins
Il âyéhe si vite parvinou
A trover l' vôle dès sintimints
'L èst vrêye k' èstî moussî tot nou

On l' pout dire po on débutant
I n' a nin sûr a s' plinde ma fwè
Ca savez-v' bin k' a tot dwèrmant
Ève lî a fèt deûs bêes valèts

Å mon pou djurer k' il èst l' père
Di sès-èfants, ça vèyez-v' lu
Èt sûr li seûle ki pôye so l' tère
Dire k' i n' a mây situ cocu

Mins dj' so todi a m' dimander
Çou k' i n' a stavou po 'n combine
Kimint l' monde s' a t-i polou fé
Avou deûs fis èt nole gamine

Dji deûreû min.me dire avou onk
Ca po montrer k' esteût l' pus fwère
Li pus vî a fèt cori l' sonk
Èt on s' ètone k' i n' a dès guères

'L a touwé s' fré, 'l esteût djalot
Ça stu lu li prumî vârin
Oûy on l' ôhe fèt passé po sot
On féve sûr parèy divins l' tins

'L a bénéficié d' on non lieu
On-z-a fèt ine creûs so l' passé
Faléve bin, vu k' esteû tot seû
Po s' assûrer l' postérité

C' è-st-insi ki so l' univêrs
Sûvant l' ègzimpe di leû in.nés
Tos lès djoûs dvins lès fêts divêrs
On veût dès djins assassinés

On ptit pô pus târd, Abraham
Si l' andje ni l' aveû st-arèsté
Féve prinde, a s' fi Isaac, li tram
Èt s' tikèt po l' ètèrnité

Divant d' tant d' misères, li bon Dju
Si dit : çoula ni pou nin duré
I nos a-t-avoyî Jésus
Ki s' a fèt ome po nos ratchté

On l' atindéve mins come ine fèye
Cwand ki Jésus-Cris a stu la
Po n' nin candjî c' èst l' djalosrèye
Ki l' a miné à Golgota

I fât dire ki l' sa stu vindu
Par ine apôte on foû mâva
Ki l' a rabrèssî on bê djoû
Po dire à sôdârs : c' èst ci la

Come si ç' n' esteût nin co assez
D' aveur dès-assassins vola
K' avou l' Mèssîe nos-èsteûs né
Li pus lêde race, cisse dès Judas

Dès-ôtes ki n' valèt in grand tchwè
C' èst cîs ki s' ennè lâvèt lès mins
Lès Pilate k' ont tofèr droviè
Dizeû leû tchèsse on chambèrlin



C' è-st-on pô di s' fâte après tot
I disfindéve lès publikins
Fatalmint i s' mèteve a dos
Lès gros d' alôrs : lès farisyins

Né pôve, i disfindéve lès pôves
Mins tot volant ine djusse djustice
I touméve è panô dès fôves
K' ont kmincî a brère : « comunisse »

'L ont bin vite fèt ine réunion
Louk' on pô dèrî l' présidint
S' i s' mèteve mây às élèccions
Dimin il è-st-â parleumint

Come an politike c' èst dès-as'
Èt todi po n' nin piède li face
'L ont si bin toûrné l' populace
K' èle a préfèré Barabasse

C' èst fèt srèt crucifié
Lès gros arivèt a leû fin
C' èst lès ptits ki l' ont condâné
Èt zèls s' ènn-ont lâvé lès mins

Mins cand l' vwèle de tims s' a hiyî
Li bon Dju a crié : infâmes
Ni cwèrez pus dès-alibis
Dji cnohe trop bin li fond d' vos-âmes

Tronlez don po vosse vèye a m'ni
Dji n' a nin mèzâhe di fâs bons
Lèyez vini a mi lès ptits
Lès gros djè l'z-è lèye à démon

Èt vla cmint ki grâce à Mèssie
Asteûre on veut èt l' ô deula
Lès soi-disants mâvâs moussîs
Èt l' bèle valèye di Josaphat.

Malêjis mots

cnohi = connaître / **hiyî** = déchirer. / **in.né** = aîné / **mèzâhe** = besoin / **moûssî** = habillé / **ovrer** = travailler
/ **tofèr** = toujours / **sonk** = sang / **tronler** = trembler